

LE CONGRES

DES POUVOIRS LOCAUX ET REGIONAUX

Conseil de l'Europe

F – 67075 Strasbourg Cedex

tél : +33 (0)3 88 41 20 00

fax : +33 (0)3 88 41 27 51/ 37 47

<http://www.coe.int/cplre>



COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

RAPPORT SUR L'ÉTAT DES SÉLECTIONS LOCALES ET RÉGIONALES EN ROUMANIE

! " ! ! # % " & ' () " *

+++++



Introduction

1. Point de vue de la délégation
2. Contexte
3. Invitation
4. Délégation
5. Informations générales pour la délégation

n rapport d'information sur la démocratie l	
c. Les suites données en 2003 au rapport d'i	
et réunion d'une task force sur la régional	
! " # %	
f. Présence du Secrétaire d'Etat, M. Profiro	
6. La campagne électorale en 2004 : problèmes préalables	&
' ()	&
* +	&
,	
) . 5 6 7 - / 23 0 - # 1	4
' +	4
7. Le rôle de la délégation d'observateur	4
8. Les principaux partis politiques en lice	8
9. Programme de la délégation	8
10. La campagne électorale	9
:	9
" 6 +	9
11. La minorité hongroise	99
12. 6 juin : scrutin	9
13. Conférence de presse et visibilité de la délégation du Congrès	9
14. Résultats	9
15. Conclusions	9 &
16. Remerciements	94
	98

Introduction

% -

Il s'agissait d'élire au scrutin direct les
Bucarest et ses 6 arrondissements en tenant
compte de sa situation géographique.

Le 20 juin, un deuxième tour a eu lieu, pour

le scrutin du 6 juin. Il commence par reprendre
sous forme d'un communiqué de presse le lendemain

;;;;;;;;;;

1. Point de vue de la délégation

2 % 6 &4 -
/ = 5 > , 2 - 5 ? # % +
conformes aux normes d'une société démocratique
% 7
nationaux, des groupes minoritaires et de la
1 - 7 - () #) A)
@ # C # ? ?
(ion des groupes minoritaires ne di
(M. Krug, " mais l'élection a été caract
+ satisfaisante. L'élection s'est déroulée sans
+ D'une nouvelle étape positive
- (@

2. Contexte

, % 5 # % - # " ' E
988 D - # % -
988
D'autres élections ont eu lieu en 1996 et 2000
Les élections de 2004 étaient donc la deuxième

3. Invitation

0 - (* - "
roumain des Affaires étrangères, Mircea Geoană
l'esprit de coopération le processus de
* - 9 -
" confirmera la progression de la Roumanie sur
') # %

4. Délégation

- * # , GF
- * H 5) G
- * , l) 5 # . G+
- * . H + 5%+
- * / 5 > , 5 ? G
- * " * J

D 5 * K l #5 -
* #5) - ?? ??

5. Informations générales pour la délégation

Avant leur départ, les membres de la délégation
% L (

Ce rapport, élaboré en 1995, s'accompagne de
- (- - -

Notons que la Roumanie a ratifié ~~1988~~ Charte eu

b. Un rapport d'information sur la démocratie
6 * J * ! 3 1

7 - ?? 9 ? -
l'application d'une nouvelle loi sur l'administration
? - 7

? + ?
+ ? + 'opposition pour 2' aff
- + ?? ()
l'opposition étant en conflit direct avec le
?

Les suites données en 2003 au rapport d'info
6 * J

1 ?? () C 6 % +
 ? N - - 1 7

Séminaire sur la régionalisation (Sinaiia, dé

7 - 7+ # %
* , * * # 1 -
? ctuelle et d'examiner des propo
 7 4 - 1
? + - +
! " # % & ' "

Le Président du Congrès, M. van Staa, accompa

' (2 - -
1 - ? -
situation à Bucarest et dans d'autres grandes

(Présence du Secrétaire d'Etat, M. Profiroi

M. Profiroiu a confirmé sa conviction que "la
mesure, de la démocratie locale" et a fait r
: la réforme accélérée G de #1 ? administrat
(G 2

' - 1 % ?
- - 1 -
D ? 2 - 1 -
le transfert de responsabilité aux collectiv

6. La campagne électorale en 2004 : problèmes préalables

Certaines questions avaient été portées à l'a

) * +
L'elect % ' *) ,?'

+ 2 * # " "DE0#

' * 5

' # % - P (+
+ on point de vue, constituait des tentative
5 # 7)

Le Congrès avait proposé, à plusieurs occasions
+ ? M 5 # -
mais n'avait toujours pas été adoptée.

&, -

0
l'opposition, notamment dans les # régions rura
à démocrat (2, c'est -
+ - " 0Q (%

4 Q
* J # dirigeant du parti la " Grande Rou
7 !
pour qu'il devienne 2e membre du parti social

Le Congrès n'avait- bien(e # tCe ndu auc ? +
l + 7
5 +

- - maire issu d'un
conseil municipal d'un autre, faciliter le fi
l'huile dans les rouages), il pouvait égaleme

phénomène, antérieur aux élections de 2000
+ ? 7
continuerait de se faire dans l'opacité.

2 + . + / 1 0

Ce groupe de maires de l'opposition avait décrié par le rôle excessif des préfets", qui peuv...

locales. Ils se plaignaient que l'allocation... M... 7 (

maires n'ayant pas la même étiquette.) - * /5 - + #

) 3 4 -

Jusqu'à récemment, elle a maintenu le principe que pa

Un groupe "dissident", l'Alliance civique hon... contestait la suprématie de l'UDMR et souhaite

"

"

0 - 7 Q 9 de l'ensemble de la population minoritaire), ? - D - C 9 ?

Cette condition avait fait l'objet d'une proposition au Conseil de l'Europe dont le Bureau avait saisi

D 2 temps, l'A- + 5) + ait recueilli le nombre de signatures nécessaires à sa candidature, au motif d'attributions d'irrégularités

Le Congrès envisageait de rencontrer des représentants

7. Le rôle de la délégation d'observateurs

Il avait été conseillé à la délégation du Congrès, en particulier des questions telles que

? + 2 + N -

0 7 - 7 N - 7 #

5 1 C 1 + -

donneraient une vue d'ensemble des problèmes
 D + - 7 - +
 s'entretiennent avec les observateurs nationaux
 vue ainsi qu'avec des membres des commissions

8. Les principaux partis politiques en lice

Les principaux partis, alliances et organisa
 6-

le parti social démocrate (PSD), l'actuel pa
 deuxi d"spol our ds" M p o l e t a i G e o n a , l'actuel ministr
 poste de maire général à Bucarest et Ioan Rus

Le PSD s'était particulièrement attaché à pr
 - Q Q

alliance pour l'occasion sous la + "0 + -
) D) (# 1 (?)
) (# 1

, 7 5
 5 + ? +
 / () 0 0 * " * # 1 / J

! # 25 l 3 "#0"
 (. ? (?)

l'Union démocratique hongroise de ?
 5 + - ? " ?
 au pouvoir. Par exemple, l'UDMR soutenait le
 K

? ' 5) l *
 ?)

9. Programme de la délégation

,) 1 # 5 ?
 " + -

Le Bureau électoral central a été saisi de de
 + + 2 -
 électoraux et / ou des bureaux de vote, l'impl
 + ? ns de vote. Ses réactions n
 rapides et neutres. Des partis de l'oppositio
 trois membres de l'autorité électorale perman

) + ? ()
 campagne, apparemment elle n'a pas toujours
 + " 0 t en 51 à ? à démontrer qu'e
 ? 7 ? - ?
 - ondées d'affiches de campagne en faveu

Certains maires et conseillers sortants ont é
 ? + "
 + 7

??
 S S - 7 -
 L'accès aux médias était réglementé pour évi
 télévision était soigneusement contrôlé, même
 ? S S 7 ? 0 ?
 membres du gouvernement ont bénéficié d'une
 + ?? ?? (?
 - + (?

D + -
 - ? - 1 (# C
 ?? 5

L'article 7 de la loi électorale a également
 5 + "
 sont pas, que ce soit en termes de présentati
 5 + ?

11. La minorité hongroise

En août 2003, l'Alliance civique hongroise a
 voulait se positionner en tant qu'alter5native

L' article 7 de la loi électorale stipulait un
qui n' étaient pas représentés au Parlement ro
l' UDM + 5 7 1

" - Q 9
population minoritaire qu' il entendait représ
0 5 ? F ?
des listes énumérant le nom et le prénom, la
d' identité et la signature Dde chacune
- C 9 ??
) ' 1(" 7

ui demandait la loi, l' Alliance civique
000), et ce en dépit de nouvelles condit
Néanmoins, le conseil élecatmrealciavirqueje, t é a u l a m o c
au niveau des signatures. De ce fait, aucun c

Une proposition a été déposée devant l' Asse
& - re cette situation et demander à
Bureau de l' Assemblée a décidé de surseoir à
!

La controverse s' est poursuivie jusqu' à? la ve
% # % + P
sympathisants de l' Alliance civique auraient
l' élection, la Comma s é i é n s é l i s é t o r d a' l u e n e c e d r e t m r a n l d
" K ! V : * - 2
JF0D W + 99 -

: 5 #)
également donné lieu à une demande formulée p
2i se rende dans la région en question, d' u
Le Congrès n' a pas pu accéder à cette demande

En attendant les résultats de l' examen par la
souhaite pas se prononc earlesuert ln" é r m t e i t d l r e a 7 a u d e a
; 5 mais elle soulève bel et b
approprié d' appliquer des (7 critères par lement a
+ eut être valable pour une élection nationale

12. 6 juin : scrutin

' # % - N -
7 - % heures(& j usqu' à leur fermeture
+ 7 - 5 5
Congrès ont eu l' occasion de parler aux prési
(es observateurs nationaux, à des candidats
observateurs nationaux relevant de Pro Democr
0 1 , notamment à l' e
) N + # %

électorale le mécanisme de vote. A l'extérieur
modèles. Les listes électorales avaient été
aites étaient mises à la disposition des
- 1 ?

Les urnes avaient été correctement scellées.
pouvaient se rendre aux bureaux de vote du fa
?

remboursé pour qu'ils puissent se rendre dan
préalable. La loi électorale prévoyait que l
assistance. Cette disposition présentait bien

Les agents de police et de sécurité étaient v

délégation a jugé qu'il n'y avait pas là de q

La délégation du Congrès a constaté des- pos
termes de la loi électorale, devaient être pl
placés dans l'urne. Cette consigne n'a pas to
C

le maire général, le conseil général, les mai
résultats n'ont été connus qu'une semaine apr
C - 1

conseils locaux ni pour leurs maires locaux s
autorisés à s'absenter pour aller voter, mais

13. Conférence de presse et visibilité de la délégation du Congrès

? #
- X (

9

8

9

3 & 4 6 9 4
 Nombre total d'électeurs ayant voté : 9
 . 7 Q6
 3 - 7 7 4 8 9 6 8 Q
 3 - 6 Q 9
 3 9 6

	3 - 7	Q -
" 0	8 9	9 4 4
" 3'	9 & 8	9 4
" 0	9 9 4 && 4	9 4
" *	& 4	& 4
"	4 &	
0 *		8
, 0,	&	&

8

*

+

9

3 && 6 9
 Nombre total d'électeurs ayant voté : 7 7 8
 . 7 Q6 8 &
 3 - 7 7 9 6 8 Q 8
 3 - 6 Q 9 &

	" + 3 -	Q - 7
), D # .	, 0,	9 8 8
/D:, 3, 0 *	" 0	&& 8 &
0 ,/: * F 0	" *	&& & 4
.,.: F * 2 -	"	9 & 4 8
# F:) D, !	" 3.# 0	8 4 9 8 9 8

9

8
9 : ;

3 6 94
 Nombre total d'électeurs ayant voté : 9
 . 7
 3 - 7 7 & 6 8 & Q
 3 - 8 6 Q
 3 9 & 6

	3 - 7	Q -
" 0	8 4 8	9 4
" 3'	9 & & 9	9 &
" 0	9 9 & 9	9
"	& & 9	4 8
, 0,	9 4	&
0*	& & &	
" *	9 & 9	8

	3	Q
" 0	9 &	
" 3'		9 9
" 0	4	9 9 9
0*	9 4	8
"	9	8
" *	4	9

" 0 Y " 2 " Y " , 5 0, Y , 0* Y + * I
 " 25 U0/ Y J +

(dans l'attente des résultats du Bureau élect

15. Conclusions

F -) : 6 A ? ? 0
 + %

F ? ? ? M %
 + 7 - C% +
 # ? # 7 2 -
 dessus de tout soupçon à cet égard. L'utilisation
 ? - 5 ? -
 l'encontre du but recherché si l'électorat e
 1 ?

' + - C 7 - ?
 l 5 A

0 - (C #
 F - l -
 % ? % ' ? - C

Il convient surtout d'examiner plus en prof
 7 7

0
 administratives transparentes et limpides. C'
 de migration politique par le biais de la lég
 ,) ?? ?
 conseil général, de ss ma i r des dc' a n r s e o i n l d s i s d è m e n o
 précisées, ce qui ne saurait manquer d'être f
 position de l'appareil d'Etat 22 et notamment d'e
 7 7 C 5 # ? +
 7 5 ' # %
 5 - %

D dessus, la délégation du Congrès
 % + +

16. Remerciements

' # % 5 -

' - % 5 %
 l' Administration et de l'Intérieur Elena Cioc
 " - 2 -
 Roumanie auprès du Conseil de l'Europe.

' - * * 3
 l'information du Conseil de l'Europe à Bucare
 # % (

"820<=

.3 0 " 6/ ,,8 .8 , 7
 (3 # () 3
 1> ? 1
 + 3

4 - K ? * / I .5 #5 ?
 7 - 5 # ? 5 ' , 5

>			
@	# A	"	B
86	) #K, D . # D)) 4 9	" F*F'D,3	" # D)
9 69	) #K, D .)) D , &	# "Z ! 'D	President P ,
996	) #K, D . 0 " I) - F) 9	! K D)D3#F	! 2 0"
9 6	) #K, D . 3 ' " I) - , - 4	Călin POPES TĂRIDÇ3	! 2 3'"
9 6	) #K, D . 0 " I * 9	, " !D'D # ,3, .., D I # A GUŞĂ)	Member of Na ") D7 -
9 6	) #K, D . .5 0 ? K , - F 4	, 3F# 'D # * V '!:!, W	D7 - 2 0 K 5 ?
9&	) #K, D . 0 I #5	W WF',/[F	" ? K
94	) #K, D . * I ; " F !	' 5 ? 5 * I ? , F	

> C			
@	# A	"	B
469	) #K, D . .5	Gh i o r g h i P R	0" # ? J " I
96	) #K, D . K + 0") F F) 9	Mi r c e a G E O A	! 2 0" * ? ? ? I) 5
996	) #K, D . K + ?) # I K) - D &	T r a i a n B Ă S E	" 0" * I ?) 5
969	) #K, D . 5 + ? 3 " #5 0) - # 9	! #F:)D,	" 3?#0" ? I) 5
96	0 " 5 - # I		
96	" " 5 - # I		
946			
946	) 5		

> 9			
@	# A	"	B
&	" 5	?	
4	! ??		
	) #K, D . (	/F'#K F .	" :?? D I
99	BUCHAREST, P /	I r i n a Z L Ă T E	0 ? 5 F ? K 5
9	! ??		
96	) #K, D . K + ? 5 " I ! D (e x V a l t e r M 92	Ni c o l a e P Ă U	" ? 2 0 "
96	" 5	?	7

> ;			
96	* X 5 5	5 ? 5 *	I ? J , ?
996	" # ?? 20	#	

@ 80) 8 8 # 6 2 0 . 8 , 6 B . @ 8 6 # 8 0 8) 8 / . < 6 2
1 > 1 ? 1

Braşov şi Prahova Counties

, & (3 . 4
7 ! " - . 5 # A 5 # 5 , 3 '
& \$ % 2 J % # 5 ? ' , 5
' & ' 2

>			
3 (. 7			
> C			
.	"	#	.
469	) #K, D . K + I	G h i o r g h i P R	0 " # J 5
96	) #K, D . 0 " K + F F 9 9	M i r c e a G E O A	0 " ! 2 * ? J , ?? # 5 * I ?) 5
996	) #K, D .) 5 # I K) D	T r a i a n B Ă S E	0 " " * I ?) 5 5 * I ?) 5
969	) #K, D . P N Ţ C D H e a d q u) #	! # F :) D ,	P N Ţ C D P r e s i c 5 * I ?) 5
96	0 ? " 5 - # I		
96	, - " 5 - # I		
946			
946	D e p a r t u r e f o r B r a ş o v C o u n t y , a c c o m m		

> 9			
.	"	#	.
&6 46	Participation to the openings of the ! - lling stations from Braşov		
86	BRAŞOV, Prefect's Of) - D camera 33, B	Cristina R	President of # I D :?
9 6	BRAŞOV, # I K) D 4	I o a n GHIŞE	3'" Ma y o r o f Bra 5 Ma y o r o f Bra
996	BRAŞOV, 0" K + str. Lungă n	/5 5 # F"#,	0" # 5 Ma y o r o f Bra
9 6	BRAŞOV, SDP Braşov H str. George	#K F F, #D	0" 5 Ma y o r o f Bra
9 6 9 6	! -		
9	Departure from Braşov to Ploieşti,		
9 6	" ,K:!, .5 # I # K +	Constanţa P	" ? 5 " # I D :??
9&6	PLOIEŞTI	K .:*,	3'" 5 Ma y o r o f Plo
9&6	PLOIEŞTI	I o a n MATREŞ	0 J ? t i t l e o f Ma y
946	PLOIEŞTI, Ploieşti Cit	Emil CALOTĂ	0" * I ? eşti, 5 Ma y o r o f Plo
986	!		
96	" ? 7		

> ;

&6	Departure from Ploieşti to Buchares		
9 6	* X 5 5	5 ? 5 J *	,?? I ?
996	" # ?	5 0	#

" 6/ , , 8 . 8 , ' (3 # () 3
1' 1? 1

Brăila and Buzău Counties

4
7 % " F I . 5 # 5 ?
' \$ % - " ? 5 # ? 5 ' , 5
2 "

>			
3 (. 7			
> C			
@	# A	"	B
469	) #K, D . .5	/5 5 PRISĂCAR	0" # " I
96	) #K, D . K + 0") F F) 9	* GEOANĂ	! 2 0" * ? ? ? ? I ?) 5
996	) #K, D . K + ?) # I K) - D &	. BĂSESCU	" 0" * I ?) 5
969	) #K, D . 5 + ? 3 " #5 0) - # 9	! #F:)D,	" 3?#0" ? I ?) 5
96	0 " 5 - # I		
96	" " 5 - # I		
946			
946	Departure at Brăila county, accom		

> 9			
@	# A	"	B
&6	" 5	?	?)
46	! ??		
86	BRĂILA, Nati " | * 5 D 4	# #F)	3'" ?)
9 6	BRĂILA, The D) " Independențe " ?	Marin TĂ	President of E D)
996	BRĂILA, Demo Calea Călăra 0	0 VĂSIOIU	"0 candidate for
9 6	BRĂILA, Soci " | , 7	, / F*F:3D #	0" ? 5 # candidate for
9 6	Departure at	Buzău	
9 6	BUZĂU, Roman D " | Vodă nr. 1 (primăriei)	/5 5 NEGOIȚĂ	D " | ? | ?
9 6	BUZĂU, 3 9 # | D) Bd. Nicolae 48, Buzău	D F F*F	President Buză D)
9&6	BUZĂU, Natio " | ) #9	F .D #, #)Z/F	3'" ? | ? " 2 2 3'" Buzău
946	BUZĂU, City 9 # " 20 " A	# BOȘCODEA	0" | ? | ?
986	Departure El Buzău	și	accomodation at
96	" 5	?	7

> ;			
&6	Departur	2) B	loiești
9 6	* X 5 5	5 ? 5 *	| ? J ,
996	" # ?? 20	#	

@ 8 0) 8 6 B . @ 8 B 6 . @ . 8 , 6 B 6 2 @ 8 # 0 8) 8 / . < 6 2
 1 > 1 ? 1

A

, & (3 B 3 4
 7 ! (- * # 5 ? D " " | / # 5
) - " . V | . 5 # 5 ' ? , 5 D " " | /
 # 5 20
 ' * % % -

>
 3 (/ 7

> C		
.	"	#
& 6	0 ? 5 :	, 23# 1
8 6	J 5 23# 1	
9 9 6	, . - K	
9 6	#' H 3 , " : # , 0 " K + 3	F ! 2 ? 0 " | 0 | " * * ? , F # 5 * | ? # 23 1
9 6	#' H 3 , " : # , # D : # 1 K +	G h e o r g h e C " ? 5 # # | D : ?

> 9			
.	"	#	.
;4	5		
46	#' H- 3,":#, # I K C a l e a M o 2 i # 2 3	/5 5 J 3,	/ " I * I ? #231
9 6	#' H- 3,":#, 0" K +) D	D):#	0 " I D7 - I # 5 * I ? #231
946	0 ? # 1) 5		
986	, -) 5 ' K		

> ;			
9 6	* X 5 5	5 ? 5	* I ? J
996	" # ?	5 0 #	